SILVERCREST®



ESCÁNER DE NEGATIVOS Y DIAPOSITIVAS
SCANNER PER DIAPOSITIVE E NEGATIVI SND 3600 D3

(ES)

ESCÁNER DE NEGATIVOS Y DIAPOSITIVAS
Instrucciones de uso

(PT)

DIGITALIZADOR DE NEGATIVOS E DIAPOSITIVOS (SLIDES)
Manual de instruções

(IT) (MT)

SCANNER PER DIAPOSITIVE E NEGATIVI
Istruzioni per l'uso

(GB) (MT)

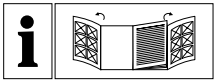
SLIDE AND NEGATIVE SCANNER
Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

DIA-UND-NEGATIV-SCANNER
Bedienungsanleitung

IAN 307324

(ES) (IT)
(PT)



(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH)

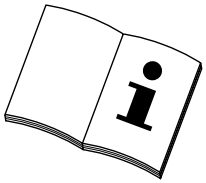
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	27
PT	Manual de instruções	Página	53
GB / MT	Operating instructions	Page	79
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	105


1
2
SCAN
3
4
SILVERCREST


2 x
5
6
7
8


Quick
Start
Guide




307324
SND 3600 D3
SILVERCREST

Índice

Introducción 3
Información sobre estas instrucciones de uso. 3
Indicaciones sobre las marcas comerciales 3
Uso previsto 3
Indicaciones de advertencia utilizadas 4

Indicaciones de seguridad 5

Puesta en funcionamiento 6
Comprobación del volumen de suministro 6
Desecho del embalaje 6
Conexión a un ordenador 7
Instalación del software 8

Elementos de mando 9

Manejo y funcionamiento. 10
Inserción de tiras de negativos. 10
Inserción de diapositivas 11
Digitalización de negativos/diapositivas 12
Después del uso 17

Eliminación de fallos 18

Limpieza. 19

Almacenamiento/desecho 20
Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso 20
Desecho del aparato 20

Anexo 21
Características técnicas 21
Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE 22
Garantía de Kompernass Handels GmbH 22
Asistencia técnica 24
Importador 25

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.
Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos, incluidas estas instrucciones de uso, cuando transfiera o venda el producto a terceros.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows XP®, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® y Windows 10® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.
- Mac OS X® es una marca registrada de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.
- La marca SilverCrest y el nombre comercial pertenecen a su respectivo propietario.

El resto de términos y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Uso previsto

Este aparato es un dispositivo informático diseñado exclusivamente para el escaneado y la digitalización de negativos de películas y diapositivas para un uso no comercial. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia utilizadas

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

⚠ PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Indicaciones de seguridad

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se daña el cable o las conexiones, solicite su sustitución al personal especializado autorizado o al servicio de asistencia técnica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Las reparaciones indebidas pueden provocar riesgos considerables para los usuarios. Además, se anulará la garantía.
- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos. No coloque objetos llenos de líquidos, (p. ej. jarrones) cerca del aparato.
- Mantenga el aparato alejado de llamas abiertas y evite la colocación de velas encima o al lado del aparato. De esta manera, impedirá la propagación de incendios.
- Si traslada el aparato rápidamente de un ambiente cálido a uno frío o viceversa, deje que se aclimate durante 30 min.
- ⚠ ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
  ¡Existe peligro de asfixia!

Puesta en funcionamiento

Comprobación del volumen de suministro

(Consulte las ilustraciones de las páginas desplegables)

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Escáner
- 1 cargador de diapositivas
- 2 soportes para negativos
- CD del programa
- Cepillo de limpieza
- Cable USB
- Instrucciones de uso
- Quick Start Guide

♦ Extraiga todas las piezas del embalaje y deseche todo el material de embalaje.

INDICACIÓN

► Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.

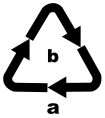
► Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
1–7: plásticos,
20–22: papel y cartón,
80–98: materiales compuestos

Conexión a un ordenador

Requisitos del sistema

Sistema operativo: Windows XP/Vista/7/8/10,
Mac OS 10.6 o versión posterior

Conexión: conexión USB (USB 2.0)

- Conecte el conector micro-USB del cable USB ❽ al conector hembra micro-USB ❸ del escáner.
- Conecte el conector USB del cable USB ❽ a un ordenador encendido. El ordenador reconoce el nuevo hardware y empieza la instalación automática del controlador. Este proceso puede durar aprox. un minuto. El LED **PWR** ❶ se ilumina cuando el escáner se haya conectado correctamente.

Instalación del software

Instalación en Windows

⚠ ATENCIÓN

► Al instalar el software, pueden sobrescribirse o modificarse archivos importantes. Para poder acceder a los archivos originales en caso de haber problemas tras la instalación, debe realizar una copia de seguridad del contenido del disco duro antes de instalar el software.

- Inserte el CD del programa suministrado en la unidad de CD de su ordenador. Se abre automáticamente el menú de instalación.
- Haga clic en el botón "Installation" para empezar con la instalación.
- Instale el software siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla.

INDICACIÓN

► Si ha desactivado la función de inicio automático y el proceso de instalación no empieza automáticamente, inicie dicho proceso haciendo doble clic en el archivo "WinSetup.exe" que encontrará en el directorio principal del CD.

- Tras una instalación correcta, puede salir del menú haciendo clic en el botón "Exit".

Instalación en Mac OS

⚠ ATENCIÓN

► Al instalar el software, pueden sobrescribirse o modificarse archivos importantes. Para poder acceder a los archivos originales en caso de haber problemas tras la instalación, debe realizar una copia de seguridad del contenido del disco duro antes de instalar el software.

- Inserte el CD de programa suministrado en la unidad de CD de su ordenador Mac.
- Abra el directorio principal del CD de programa.
- Pase al directorio "Mac".
- Inicie el proceso de instalación haciendo doble clic en el archivo "ImageScan.dmg".
- Instale el software siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla.

Elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de las páginas desplegables)

1. LED **PWR**
2. Botón **SCAN**
3. Conector hembra micro-USB
4. Ranura para el soporte de negativos o el cargador de diapositivas
5. Soporte de negativos
6. Cargador de diapositivas
7. Cepillo de limpieza
8. Cable USB (USB y micro-USB)

Manejo y funcionamiento

Inserción de tiras de negativos

- Desbloquee el cierre de la parte delantera del soporte de negativos ❺ y abra el soporte.
- Inserte las tiras de negativos del lado correcto en el soporte. Procure enganchar las perforaciones de los negativos en las pestañas correspondientes del soporte para que las tiras de negativos queden fijas.
- Cierre el soporte hasta que encastre la tapa.
- A continuación, inserte el soporte de negativos ❺ con la marca triangular hacia delante y visible en la ranura ❹ derecha (consulte la figura 1).
- Deslice el soporte de negativos ❺ en la ranura ❹ derecha hasta que encastre audiblemente en la primera posición. Para añadir negativos, siga deslizando el soporte de negativos ❺ hasta que encastre audiblemente en la siguiente posición.

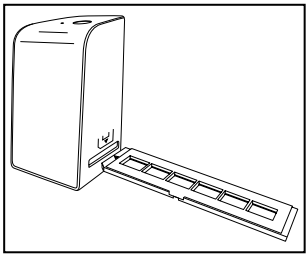


Figura 1

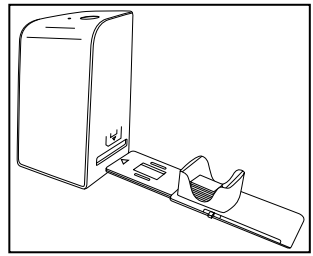


Figura 2

Inserción de diapositivas

- Coloque las diapositivas del lado correcto en el alojamiento previsto del cargador de diapositivas ❻. Según el tamaño, pueden colocarse aprox. 10-12 diapositivas en el cargador de diapositivas.
- Introduzca el cargador de diapositivas ❻ con la mirilla primero en la ranura ❹ derecha. Al hacerlo, observe que la marca triangular esté hacia delante y sea visible (consulte la figura 2).

Con el desplazador situado en el lateral del cargador de diapositivas ❻ se introducirán en el escáner una a una las diapositivas que se encuentren en el alojamiento.

- Para ello, tire primero del desplazador hasta el tope alejándolo del escáner. A continuación, vuelva a mover el desplazador con cuidado en dirección al escáner.

INDICACIÓN

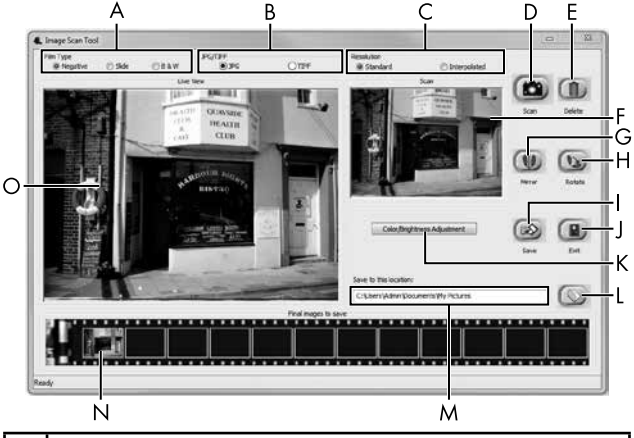
- La diapositiva que se encuentre en el escáner se extraerá del aparato y se introducirá una nueva diapositiva en la zona de visión del escáner.
- Introduzca lentamente cada nueva diapositiva en el escáner. Si lo hace con demasiada rapidez, la diapositiva puede salirse de la zona de visión del escáner.

- Cuando ya no quiera escanear más diapositivas, retire el cargador de diapositivas ❻ de la ranura ❹.
  Retire la última diapositiva desde abajo de la mirilla del cargador de diapositivas ❻.

Digitalización de negativos/diapositivas

Software Windows

- Inicie el programa "Image Scan Tool" haciendo doble clic en el acceso directo del programa en el escritorio o seleccionando la entrada correspondiente en el menú de inicio. El programa se abre directamente en la ventana principal.

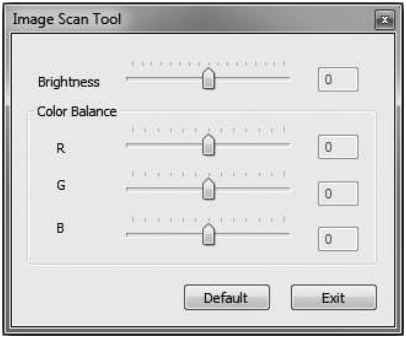


A	Seleccione aquí el tipo (negativo, diapositiva o blanco y negro) que desea usar.
B	Seleccione aquí el formato de archivo (JPG o TIFF) con el que desee guardar las imágenes.
C	Seleccione aquí la resolución: Estándar: 2592 x 1680 píxeles; Interpolada: 5184 x 3360 píxeles
D	Haga clic en este botón o pulse directamente el botón **SCAN ❷** para escanear una imagen.

E	Haga clic en este botón para eliminar la imagen seleccionada en ese momento.
F	Aquí se le muestra la imagen seleccionada en ese momento.
G	Haga clic en este botón para reflejar la imagen seleccionada en ese momento.
H	Haga clic en este botón para girar en sentido antihorario la imagen seleccionada en ese momento.
I	Haga clic en este botón para guardar las imágenes registradas. Al introducir una ruta de almacenamiento incorrecta, aparece una advertencia.
J	Haga clic en este botón para finalizar el programa.
K	Haga clic en este botón para realizar ajustes de color y brillo antes de escanear la imagen. Los ajustes se mostrarán en la visualización en tiempo real.
L	Haga clic en este botón para seleccionar una carpeta en la que guardar las imágenes escaneadas.
M	Aquí se le mostrará la carpeta en la que se van a guardar las imágenes escaneadas.
N	Aquí se mostrarán las imágenes ya escaneadas que aún no se han guardado. La imagen seleccionada en ese momento se representará con un marco verde y se mostrará en la ventana (F).
O	Aquí se visualiza en tiempo real el negativo o la diapositiva que se ha insertado.

Ajustes de color y brillo

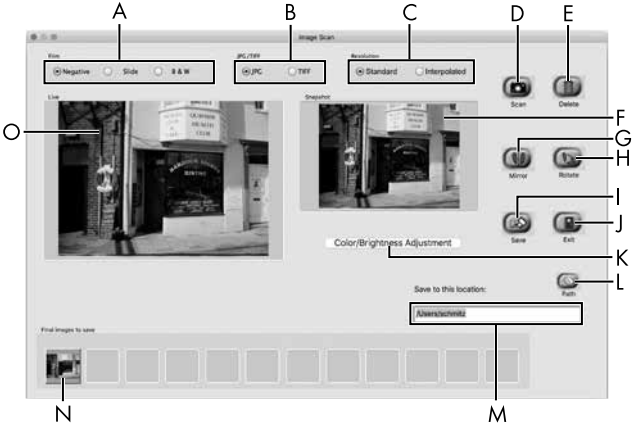
- De ser necesario, ajuste los colores y el brillo haciendo clic en el botón "Color/Brightness Adjustment" (K). Se abrirá una ventana de ajustes.



- Mueva el control deslizante "Brightness" para ajustar el brillo entre -64 y 64.
- Mueva los tres controles deslizantes "Color Balance" para ajustar los valores de RGB entre -6 y 6.
- Para restablecer los valores predeterminados, haga clic en el botón "Default".
- Para aceptar los valores ajustados y cerrar la ventana de ajustes, haga clic en el botón "Exit".

Software Mac

- Inicie el programa "ImageScan" haciendo doble clic en el símbolo del programa. El programa se abre directamente en la ventana principal.



A	Seleccione aquí el tipo (negativo, diapositiva o blanco y negro) que desea usar.
B	Seleccione aquí el formato de archivo (JPG o TIFF) con el que desee guardar las imágenes.
C	Seleccione aquí la resolución: Estándar: 2592 x 1680 píxeles Interpolada: 5184 x 3360 píxeles
D	Haga clic en este botón o pulse directamente el botón **SCAN ❷** para escanear una imagen.
E	Haga clic en este botón para eliminar la imagen seleccionada en ese momento.

F	Aquí se le muestra la imagen seleccionada en ese momento.
G	Haga clic en este botón para reflejar la imagen seleccionada en ese momento.
H	Haga clic en este botón para girar en sentido antihorario la imagen seleccionada en ese momento.
I	Haga clic en este botón para guardar las imágenes registradas. Al introducir una ruta de almacenamiento incorrecta, aparece una advertencia.
J	Haga clic en este botón para finalizar el programa.
K	Haga clic en este botón para realizar ajustes de color y brillo antes de escanear la imagen. Los ajustes se mostrarán en la visualización en tiempo real.
L	Haga clic en este botón para seleccionar una carpeta en la que guardar las imágenes escaneadas.
M	Aquí se le mostrará la carpeta en la que se van a guardar las imágenes escaneadas.
N	Aquí se mostrarán las imágenes ya escaneadas que aún no se han guardado. La imagen seleccionada en ese momento se representará con un marco verde y se mostrará en la ventana (F).
O	Aquí se visualiza en tiempo real el negativo o la diapositiva que se ha insertado.

Ajustes de color y brillo

- De ser necesario, ajuste los colores y el brillo haciendo clic en el botón "Color/Brightness Adjustment" (K). Se abrirá una ventana de ajustes.



- Mueva el control deslizante "Brightness" para ajustar el brillo entre 0 y 255.
- Mueva los tres controles deslizantes "Color Balance" para ajustar los valores de RGB entre 0 y 255.
- Para restablecer los valores predeterminados, haga clic en el botón "Default".
- Para aceptar los valores ajustados y cerrar la ventana de ajustes, haga clic en el botón "Exit".

Después del uso

- Retire el soporte de negativos ❺ pasándolo por completo a través del aparato.
- Retire el cargador de diapositivas ❻ volviéndolo a extraer de la ranura ❹ derecha.
- Desenchufe el cable USB ❽ de la conexión USB de su ordenador y del escáner.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores:

Fallo	Posible causa	Solución
El LED **PWR** ❶ no se ilumina.	El aparato no está conectado correctamente.	Conecte el aparato.
La calidad de las imágenes no es buena.	Hay polvo en la retroiluminación del escáner.	Limpie la retroiluminación (consulte el capítulo "Limpieza").
	Hay polvo en la película o la diapositiva.	Limpie la película o la diapositiva.
Las imágenes escaneadas están borrosas.	La lente del escáner se ha empañado a causa de diferencias de temperatura.	Espere hasta que el aparato se haya aclimatado a la temperatura ambiente.
El ordenador no detecta el escáner tras la instalación del software.	El escáner no está conectado en el puerto USB del ordenador.	Conecte el aparato en uno de los puertos USB del ordenador.
	El puerto USB del ordenador está defectuoso.	Conecte el aparato en otro de los puertos USB del ordenador.
	Es necesario reiniciar el ordenador.	Reinicie el ordenador.
El escáner no puede manejarse a través del software.	Un antivirus impide el funcionamiento del escáner o del software.	Compruebe los ajustes de su antivirus.

INDICACIÓN

► Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Limpieza

⚠ ATENCIÓN

► Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.

♦ Limpie la carcasa exclusivamente con un paño ligeramente húmedo y con un producto de limpieza suave.

♦ Limpie la superficie de la retroiluminación en el interior del aparato con un cepillo de limpieza ❼. Para ello, deslice el cepillo de limpieza con la superficie de limpieza hacia abajo solo en la ranura derecha ❹ (consulte la figura 3).

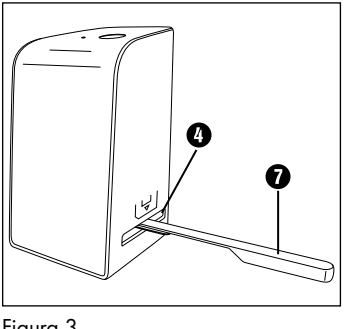


Figura 3

Almacenamiento/desecho

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

- Guarde el aparato en un entorno seco y sin polvo protegido de la radiación solar directa.

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Anexo

Características técnicas

Tensión de funcionamiento/ consumo de corriente	5 V ⎓ (corriente continua)/ 500 mA (mediante conexión USB)
Interfaz	USB 2.0
Temperatura de funcionamiento	5-40 °C
Humedad (sin condensación)	≤ 75 %
Dimensiones (an. x al. x pr.)	Aprox. 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Peso (sin accesorios)	Aprox. 450 g

Fotosensor	Sensor CMOS de 5 megapíxeles
Rango de enfoque	Enfoque fijo
Control de brillo	Automático
Balance de blancos	Automático
Resolución	Estándar: 2592 x 1680 píxeles Interpolada: 5184 x 3360 píxeles
Método de escaneado	Single pass (una sola pasada)
Fuente de luz	Contraluz (3 LED blancos)

Requisitos del sistema	Windows 10 / 8 / 7 / Vista / XP Mac OS 10.6 o versión posterior

Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE

Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU y de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

Puede solicitarse la declaración de conformidad de la CE completa al importador.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 307324

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 29
Informazioni sul presente manuale di istruzioni 29
Indicazioni sui marchi. 29
Uso conforme. 29
Avvertenze utilizzate 30

Indicazioni relative alla sicurezza 31

Messa in funzione 32
Controllo della fornitura 32
Smaltimento della confezione 32
Collegamento a un computer. 33
Installazione del software. 34

Componenti 36

Utilizzo e funzionamento 36
Inserimento di pellicole negative 36
Inserimento di diapositive. 37
Digitalizzazione di negativi / diapositive. 38
Procedura post-utilizzo 43

Eliminazione dei guasti. 44

Pulizia. 45

Conservazione/Smaltimento 46
Conservazione in caso di mancato utilizzo 46
Smaltimento dell'apparecchio 46

Appendice 47
Dati tecnici 47
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE 48
Garanzia della Kompernass Handels GmbH 48
Assistenza. 50
Importatore. 51

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.
È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre le istruzioni per l'uso nelle vicinanze del prodotto in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di inoltro o vendita del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione incluso il presente manuale di istruzioni.

Indicazioni sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows XP®, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® e Windows 10® sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e/o in altri paesi.
- Mac OS X® è un marchio registrato di Apple Inc. negli USA e in altri paesi.
- La marca SilverCrest e il marchio commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Uso conforme

Questo è un apparecchio appartenente alla tecnologia di informazione ed è destinato esclusivamente all'uso privato per la scansione e la digitalizzazione di negativi di pellicole e diapositive. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze utilizzate

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

⚠ PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione di pericolo può causare gravi lesioni o addirittura il decesso.

► Seguire le avvertenze contenute in questo elenco per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠ ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione di pericolo può causare danni materiali.

► Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

► Nell'avvertenza sono incluse ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Indicazioni relative alla sicurezza

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Far eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano la decadenza della garanzia.
- Evitare di apportare autonomamente modifiche o cambiamenti all'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi. Non collocare oggetti contenenti liquido (es. vasi) accanto all'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da fiamme vive e non mettere candele sull'apparecchio o accanto all'apparecchio. In tal modo si evitano incendi.
- Se l'apparecchio viene portato rapidamente da un ambiente caldo in uno freddo o da un ambiente freddo in uno caldo, prima di usarlo attendere 30 minuti in modo che si acclimatiti.
- ⚠ PERICOLO! I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
  Sussiste pericolo di soffocamento!

Messa in funzione

Controllo della fornitura

(per le illustrazioni vedere le pagine pieghevoli)

La dotazione comprende i seguenti componenti:

- Scanner
- 1 caricatore per diapositive
- 2 supporti per negativi
- CD del programma
- Spazzolino
- Cavo USB
- Manuale di istruzioni
- Quick Start Guide

♦ Prelevare tutti i componenti dall'imballo e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

NOTA

► Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.

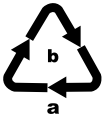
► In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio contro i danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.
Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1–7: materie plastiche,
20–22: carta e cartone,
80–98: materiali compositi.

Collegamento a un computer

Requisiti di sistema

Sistema operativo: Windows XP/Vista/7/8/10, Mac OS 10.6 o maggiore

Slot: porta USB (USB 2.0)

- Collegare il connettore micro USB del cavo USB ❽ alla porta micro USB ❸ dello scanner.
- Collegare il connettore USB del cavo USB ❽ a un computer acceso. Il computer riconosce il nuovo hardware e avvia l'installazione automatica dei driver. Questa operazione dura circa un minuto. Il LED **PWR** ❶ si accende non appena lo scanner è stato collegato correttamente.

Installazione del software

Installazione su Windows

⚠ ATTENZIONE

► L'installazione del software può comportare la sovrascrittura o la modifica di file importanti. Per poter accedere ai file originali in caso di eventuali problemi in seguito all'installazione, è necessario creare una copia di backup del proprio hard disk prima di procedere all'installazione del software.

- ♦ Inserire il CD del programma in dotazione nell'unità di lettura CD del computer. Il menu d'installazione si avvia automaticamente.
- ♦ Fare clic sul pulsante "Installation" per avviare l'installazione.
- ♦ Installare il software attenendosi alle istruzioni indicate sullo schermo.

NOTA

► Se la funzione di avvio automatico è stata disattivata e la procedura d'installazione non inizia automaticamente, avviarla facendo doppio clic sul file "WinSetup.exe" nella directory principale del CD.

- ♦ Al termine dell'installazione è possibile uscire dal menu facendo clic sul pulsante "Exit".

Installazione su Mac OS

⚠ *ATTENZIONE*

► L'installazione del software può comportare la sovrascrittura o la modifica di file importanti. Per poter accedere ai file originali in caso di eventuali problemi in seguito all'installazione, è necessario creare una copia di backup del proprio hard disk prima di procedere all'installazione del software.

♦ Inserire il CD del programma in dotazione nell'unità di lettura CD del computer Mac.

♦ Aprire la directory principale del CD del programma.

♦ Aprire la directory "Mac".

♦ Avviare la procedura di installazione facendo doppio clic sul file "ImageScan.dmg".

♦ Installare il software attenendosi alle istruzioni indicate sullo schermo.

Componenti

(per le illustrazioni vedere le pagine pieghevoli)

1. LED **PWR**
2. Tasto **SCAN**
3. Porta micro USB
4. Slot per supporto dei negativi o caricatore per diapositive
5. Supporto dei negativi
6. Caricatore per diapositive
7. Spazzolino
8. Cavo USB (da USB a micro USB)

Utilizzo e funzionamento

Inserimento di pellicole negative

- Sbloccare la chiusura che si trova sul lato frontale del supporto dei negativi ❺ e aprire il supporto.
- Inserire la pellicola negativa nel supporto dal lato corretto. Verificare che i fori delle pellicole negative vengano collocati sui rispettivi naselli del supporto affinché le pellicole non si possano spostare.
- Chiudere il supporto fino a far scattare il coperchio.
- Inserire il supporto dei negativi ❺ nello slot a destra ❹ con il triangolo rivolto in avanti e visibile (vedere figura 1).
- Spingere il supporto dei negativi ❺ nello slot a destra ❹, finché non scatta in modo percettibile nella prima posizione. Per altri negativi continuare a spingere il supporto ❺ nello slot a destra finché non scatta in modo percettibile nella posizione successiva.

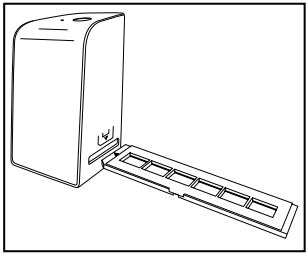


Figura 1

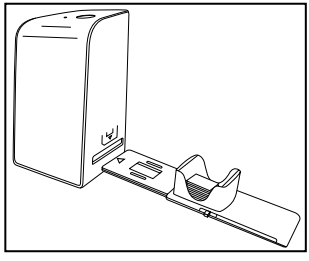


Figura 2

Inserimento di diapositive

- Inserire le diapositive dal lato corretto nel vano apposito del caricatore ❻. Il caricatore può alloggiare da 10 a 12 diapositive circa (a seconda delle dimensioni).
- Inserire innanzitutto il caricatore ❻ con l'oblò nello slot a destra ❹. Verificare che il triangolo sia rivolto in avanti e visibile (vedere figura 2).

Il cursore, a lato del caricatore ❻, consente di spingere le singole diapositive presenti all'interno del vano nello scanner.

- A tale scopo sfilare il cursore dallo scanner fino al fermo. Successivamente muovere nuovamente il cursore in direzione dello scanner procedendo con cautela.

NOTA

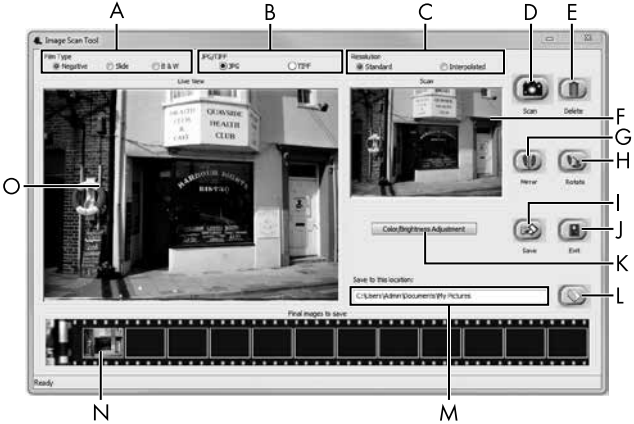
- La diapositiva presente nello scanner viene espulsa dall'apparecchio mentre una nuova viene spinta nel campo visivo dello scanner.
- Verificare che la nuova diapositiva venga spinta lentamente all'interno dello scanner. In caso contrario, la diapositiva può scivolare al di là del campo visivo dello scanner.

- Non appena si desidera cessare la scansione delle diapositive, rimuovere il caricatore ❻ dallo slot ❹.
  Rimuovere l'ultima diapositiva dal basso dell'oblò del caricatore ❻.

Digitalizzazione di negativi / diapositive

Software Windows

- Avviare il programma "Image Scan Tool" facendo doppio clic sull'apposita icona presente sul desktop o selezionare la voce corrispondente dal menu Start. Il programma si aprirà direttamente nella finestra principale.

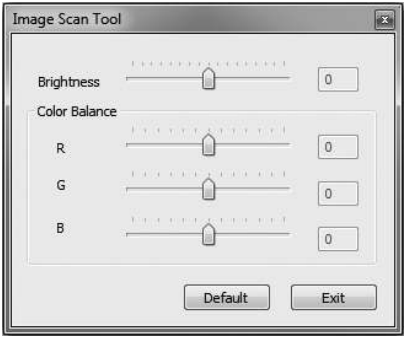


A	Selezionare qui il tipo (negativa, diapositiva o bianco/nero) da utilizzare.
B	Seleziona qui il formato di file (JPG o TIFF) in cui si desidera salvare le immagini.
C	Selezionare la risoluzione: Standard: 2592 x 1680 pixel; interpolata: 5184 x 3360 pixel

D	Fare clic su questo pulsante o premere direttamente il tasto **SCAN** ❷ per eseguire la scansione di una foto.
E	Fare clic su questo pulsante per eliminare la foto attualmente contrassegnata.
F	Qui viene visualizzata la foto attualmente contrassegnata.
G	Fare clic su questo pulsante per riflettere la foto attualmente contrassegnata.
H	Fare clic su questo pulsante per ruotare la foto attualmente contrassegnata in senso orario.
I	Fare clic su questo pulsante per salvare le foto acquisite. Nel caso in cui venisse immesso un percorso di salvataggio non valido, apparirà un avviso.
J	Fare clic su questo pulsante per uscire dal programma.
K	Fare clic su questo pulsante per regolare le impostazioni di colore e luminosità prima di avviare la scansione. Le correzioni verranno visualizzate nell'anteprima.
L	Fare clic su questo pulsante per selezionare la cartella di salvataggio delle foto scansionate.
M	Qui viene visualizzata la cartella di salvataggio delle foto scansionate.
N	Qui vengono visualizzate le foto già scansionate ma non ancora salvate. La foto attualmente contrassegnata viene evidenziata da un riquadro verde e visualizzata nella finestra (F).
O	Qui viene visualizzata un'anteprima del negativo/della diapositiva inserito/a.

Impostazioni di colore e luminosità

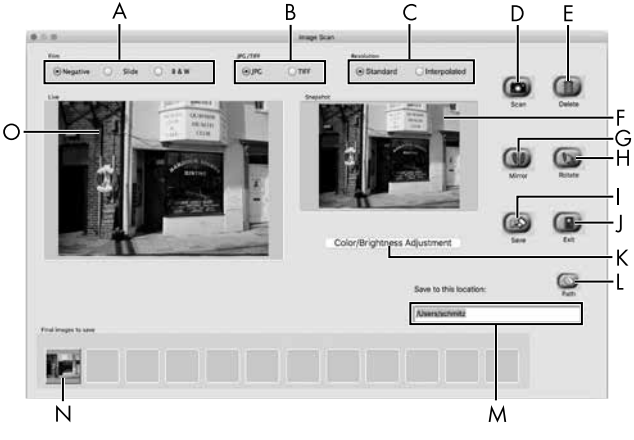
- Impostare eventualmente i colori e la luminosità facendo clic sul pulsante "Color/Brightness Adjustment" (K). Si aprirà una finestra corrispondente.



- Spostare il cursore di regolazione "Brightness" per impostare la luminosità tra -64 e 64.
- Spostare i tre cursori di regolazione "Color Balance" per impostare i valori RGB tra -6 e 6.
- Fare clic sul pulsante "Default" per ripristinare i valori predefiniti.
- Fare clic sul pulsante "Exit" per applicare i valori impostati e chiudere la finestra delle impostazioni.

Software Mac

- Avviare il programma "ImageScan" facendo doppio clic sull'apposita icona. Il programma si aprirà direttamente nella finestra principale.



A	Selezionare qui il tipo (negativa, diapositiva o bianco/nero) da utilizzare.
B	Seleziona qui il formato di file (JPG o TIFF) in cui si desidera salvare le immagini.
C	Selezionare la risoluzione: Standard: 2592 x 1680 pixel Interpolata: 5184 x 3360 pixel
D	Fare clic su questo pulsante o premere direttamente il tasto **SCAN ❷** per eseguire la scansione di una foto.
E	Fare clic su questo pulsante per eliminare la foto attualmente contrassegnata.

F	Qui viene visualizzata la foto attualmente contrassegnata.
G	Fare clic su questo pulsante per riflettere la foto attualmente contrassegnata.
H	Fare clic su questo pulsante per ruotare la foto attualmente contrassegnata in senso orario.
I	Fare clic su questo pulsante per salvare le foto acquisite. Nel caso in cui venisse immesso un percorso di salvataggio non valido, apparirà un avviso.
J	Fare clic su questo pulsante per uscire dal programma.
K	Fare clic su questo pulsante per regolare le impostazioni di colore e luminosità prima di avviare la scansione. Le correzioni verranno visualizzate nell'anteprima.
L	Fare clic su questo pulsante per selezionare la cartella di salvataggio delle foto scansionate.
M	Qui viene visualizzata la cartella di salvataggio delle foto scansionate.
N	Qui vengono visualizzate le foto già scansionate ma non ancora salvate. La foto attualmente contrassegnata viene evidenziata da un riquadro verde e visualizzata nella finestra (F).
O	Qui viene visualizzata un'anteprima del negativo/della diapositiva inserito/a.

Impostazioni di colore e luminosità

- Impostare eventualmente i colori e la luminosità facendo clic sul pulsante "Color/Brightness Adjustment" (K). Si aprirà una finestra corrispondente.



- Spostare il cursore di regolazione "Brightness" per impostare la luminosità tra 0 e 255.
- Spostare i tre cursori di regolazione "Color Balance" per impostare i valori RGB tra 0 e 255.
- Fare clic sul pulsante "Default" per ripristinare i valori predefiniti.
- Fare clic sul pulsante "Exit" per applicare i valori impostati e chiudere la finestra delle impostazioni.

Procedura post-utilizzo

- Rimuovere il supporto dei negativi ❺ spingendolo completamente attraverso l'apparecchio.
- Rimuovere il caricatore per diapositive ❻ estraendolo dallo slot a destra ❹.
- Rimuovere il cavo USB ❽ dall'apposita porta del computer e dello scanner.

Eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il LED **PWR** ❶ non si accende.	L'apparecchio non è stato collegato correttamente.	Collegare l'apparecchio.
Cattiva qualità dell'immagine.	Polvere presente sulla retroilluminazione dello scanner.	Pulire la retroilluminazione (vedere capitolo "Pulizia").
	Polvere presente sulla pellicola o sulla diapositiva.	Pulire la pellicola o la diapositiva.
Le foto scansionate sono sfocate.	La lente dello scanner è appannata a causa di sbalzi termici.	Attendere l'acclimatazione dell'apparecchio alla temperatura ambiente.
Lo scanner dopo l'installazione del software non viene riconosciuto dal computer.	Lo scanner non è allacciato alla porta USB del computer.	Collegare l'apparecchio a una porta USB del computer.
	La porta USB del computer è guasta.	Collegare l'apparecchio a un'altra porta USB del computer.
	È necessario riavviare il computer.	Riavviare il computer.
Non è possibile comandare lo scanner tramite il software.	Un programma antivirus ostacola la funzionalità dello scanner ossia del software.	Verificare le impostazioni del programma antivirus.

NOTA

► Se il problema persiste pur avendo eseguito quanto indicato precedentemente, rivolgersi al servizio di assistenza clienti (vedere capitolo **Assistenza**).

Pulizia

⚠ ATTENZIONE

► Per evitarne l'irreparabile danneggiamento del dispositivo, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio.

♦ Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato.

♦ Pulire la superficie della retroilluminazione all'interno dell'apparecchio servendosi dell'apposito spazzolino ❼. Infilare lo spazzolino con la superficie pulente rivolta verso il basso solo nello slot a destra ❹ (vedere figura 3).

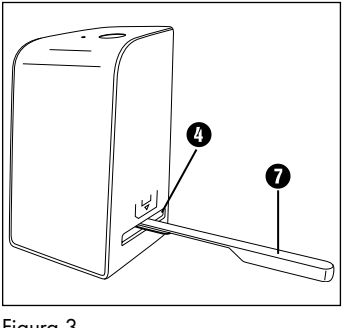


Figura 3

Conservazione/Smaltimento

Conservazione in caso di mancato utilizzo

- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto, privo di polvere e lontano dai raggi solari diretti.

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga restituito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Appendice

Dati tecnici

Tensione di esercizio/assorbimento di corrente	5 V ⎓ (corrente continua)/ 500 mA (tramite porta USB)
Interfaccia	USB 2.0
Temperatura di esercizio	+5 - +40 °C
Umidità (assenza di condensa)	≤ 75%
Dimensioni (L x P x A)	circa 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Peso (senza accessori)	circa 450 g

Sensore di immagini	Sensore CMOS 5 megapixel
Campo di messa a fuoco	Messa a fuoco fissa
Controllo della luminosità	Automatico
Bilanciamento cromatico	Automatico
Risoluzione	Standard: 2592 x 1680 pixel Interpolata: 5184 x 3360 pixel
Metodo di scansione	Single pass
Sorgente luminosa	Controluce (3 LED bianchi)

Requisiti di sistema	Windows 10 / 8 / 7 / Vista / XP Mac OS 10.6 o maggiore

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE

Il presente apparecchio risponde ai requisiti fondamentali e alle altre relative prescrizioni della Direttiva europea di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e della Direttiva 2011/65/EU riguardante la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La dichiarazione di conformità CE completa è a disposizione presso l'importatore.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistro) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 307324

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução 55
Informações acerca deste manual de instruções 55
Indicações sobre marcas 55
Utilização correta. 55
Indicações de aviso utilizadas 56

Instruções de segurança. 57

Colocação em funcionamento 58
Verificar o conteúdo da embalagem 58
Eliminação da embalagem 58
Ligação a um computador 59
Instalar o software 60

Elementos de comando 61

Operação e funcionamento 62
Introduzir tiras de película 62
Introduzir os diapositivos 63
Digitalizar negativos/diapositivos 64
Depois da utilização 69

Resolução de falhas 70

Limpeza 71

Armazenamento/eliminação. 72
Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado. 72
Eliminação do aparelho. 72

Anexo 73
Dados técnicos 73
Indicações relativas à Declaração EU de Conformidade 74
Garantia da Kompernass Handels GmbH 74
Assistência Técnica 76
Importador 77

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.
Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde sempre o manual de instruções na proximidade do produto para futuras consultas. Ao transferir ou vender o produto a terceiros, entregue todos os respetivos documentos, incluindo este manual de instrução.

Indicações sobre marcas

- USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows XP®, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® e Windows 10® são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.
- Mac OS X® é uma marca registada da Apple Inc. nos EUA e noutros países.
- A marca de fábrica SilverCrest e o nome comercial são propriedade do respetivo proprietário.

Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Utilização correta

Este aparelho é um aparelho da tecnologia de informação e destina-se unicamente à utilização comercial para a digitalização de película e diapositivos. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Indicações de aviso utilizadas

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

⚠ PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de ferimentos graves ou morte.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Instruções de segurança

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Em caso de danos nos cabos ou ligações, solicite a sua substituição a um técnico autorizado ou à Assistência Técnica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Não realize quaisquer transformações ou alterações no aparelho por iniciativa própria.
- Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos. Não coloque quaisquer objetos com líquidos (como por ex. jarras) ao lado do aparelho.
- Mantenha o aparelho longe de chamas abertas e não coloque velas em cima ou junto do aparelho. Deste modo, evita a propagação de incêndios.
- Se o aparelho for levado rapidamente de um ambiente quente para um ambiente frio, ou de um frio para um quente, deixe-o aclimatar-se durante 30 min.
- ⚠ PERIGO! Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
  Perigo de asfixia!

Colocação em funcionamento

Verificar o conteúdo da embalagem

(Figuras, ver páginas desdobráveis)

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Scanner
- 1 Carregador de diapositivos
- 2 Suportes para negativos
- CD do programa
- Escova de limpeza
- Cabo USB
- Manual de instruções
- Quick Start Guide

♦ Retire da embalagem todas as peças e remova todo o material de embalagem.

NOTA

► Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.

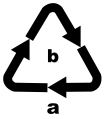
► Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais da embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais da embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.
Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:
1–7: plásticos,
20–22: papel e cartão,
80–98: compostos

Ligação a um computador

Requisitos do sistema

Sistema operativo: Windows XP/Vista/7/8/10,
Mac OS 10.6 ou superior

Slot: Porta USB (USB 2.0)

- Ligue a ficha USB micro do cabo USB ❽ à entrada USB micro ❸ do scanner.
- Ligue a ficha USB do cabo USB ❽ a um computador ligado. O computador reconhece o novo hardware e inicia a instalação automática do programa de controlo. Este processo pode durar aprox. um minuto. O LED **PWR** ❶ acende-se assim que o scanner tenha sido devidamente ligado.

Instalar o software

Instalação no Windows

⚠ ATENÇÃO

► Durante a instalação do software, é possível que ficheiros importantes sejam substituídos ou alterados. Para poder aceder aos ficheiros originais, em caso de eventuais problemas depois da instalação , deve realizar uma cópia de segurança do conteúdo do seu disco rígido antes de instalar o software.

- Coloque o CD do programa fornecido na unidade de CD do seu computador. O menu de instalação inicia-se automaticamente.
- Clique no botão "Installation", para iniciar a instalação.
- Instale o software de acordo com as instruções no ecrã.

NOTA

► Caso tenha desligado a função de arranque automático e o processo não comece automaticamente, inicie o processo de instalação clicando duas vezes no ficheiro "WinSetup.exe", no diretório principal do CD.

- Após a instalação bem-sucedida, pode abandonar o menu, clicando no botão "Exit".

Instalação no Mac OS

⚠ ATENÇÃO

► Durante a instalação do software, é possível que ficheiros importantes sejam substituídos ou alterados. Para poder aceder aos ficheiros originais, em caso de eventuais problemas depois da instalação , deve realizar uma cópia de segurança do conteúdo do seu disco rígido antes de instalar o software.

- Coloque o CD do programa fornecido na unidade de CD do seu computador Mac.
- Abra o diretório principal do CD do programa.
- Mude para o diretório "Mac".
- Inicie o processo de instalação clicando duas vezes no ficheiro "ImageScan.dmg".
- Instale o software de acordo com as instruções no ecrã.

Elementos de comando

(Figuras, ver páginas desdobráveis)

1. LED **PWR**
2. Tecla **SCAN**
3. Entrada USB micro
4. Abertura para suporte de negativos ou carregador de diapositivos
5. Suporte de negativos
6. Carregador de diapositivos
7. Escova de limpeza
8. Cabo USB (USB para USB micro)

Operação e funcionamento

Introduzir tiras de película

- Desbloqueie o fecho na parte frontal do suporte de negativos ❺ e abra o suporte.
- Introduza as tiras de película, no lado correto, no suporte. Verifique se os orifícios da tira de película estão colocados nos respetivos fixadores do suporte, para que esta não se possa deslocar.
- Feche o suporte até a tampa encaixar.
- Introduza então o suporte de negativos ❺, com a marcação triangular virada para a frente e visível, na abertura da direita ❹ (ver fig. 1).
- Introduza o suporte de negativos ❺ na abertura da direita ❹, até este encaixar de forma audível na primeira posição. Para passar para outros negativos, introduza o suporte de negativos ❺ mais para dentro na abertura da direita , até este encaixar de forma audível na posição seguinte.

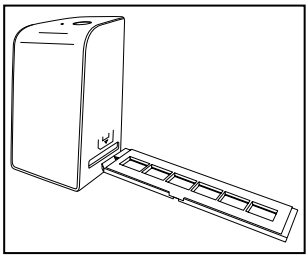


Figura 1

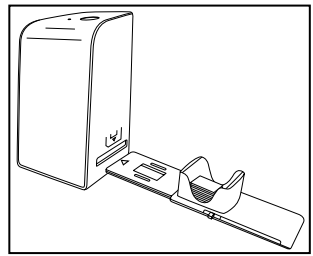


Figura 2

Introduzir os diapositivos

- Introduza os diapositivos, no lado correto, no compartimento do carregador de diapositivos ❻ previsto para tal. É possível colocar aprox. 10-12 diapositivos (consoante o tamanho) no carregador de diapositivos.
- Introduza primeiro o carregador de diapositivos ❻ com a janela de visualização na abertura direita ❹. Ao fazê-lo, verifique se a marcação triangular está virada para a frente e visível (ver figura 2).

É possível introduzir os diapositivos existentes no compartimento, um por um, no scanner com o deslocador que se encontra lateralmente no carregador de diapositivos ❻.

- Movimente, para isso, primeiro o deslocador até ao batente, na direção contrária ao scanner. Em seguida, volte a movimentar o deslocador cuidadosamente na direção do scanner.

NOTA

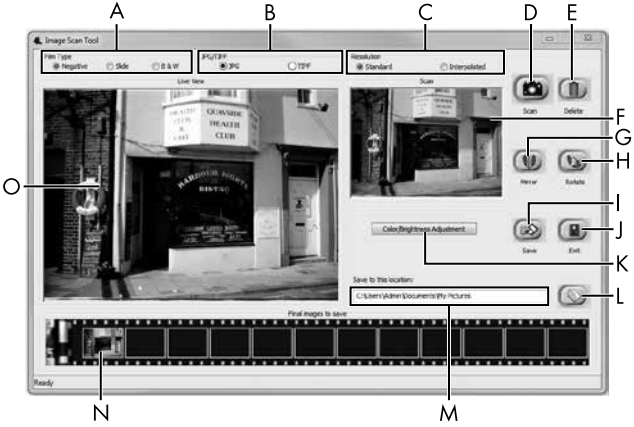
- Um diapositivo que se encontre no interior do scanner é assim expelido do aparelho e é introduzido um novo diapositivo na zona de visualização do scanner.
- Tenha em atenção que deve introduzir devagar um novo diapositivo no scanner. Se isto for realizado de forma demasiado rápida, o diapositivo pode ultrapassar a zona de visualização do scanner.

- Quando já não pretender digitalizar mais diapositivos, retire o carregador de diapositivos ❻ da abertura ❹.
  Retire o último diapositivo, por baixo, da janela de visualização do carregador de diapositivos ❻.

Digitalizar negativos/diapositivos

Software Windows

- Inicie o programa "Image Scan Tool" clicando duas vezes no ícone do programa, no ambiente de trabalho, ou selecione a entrada correspondente no menu Iniciar. O programa abre-se diretamente na janela principal.

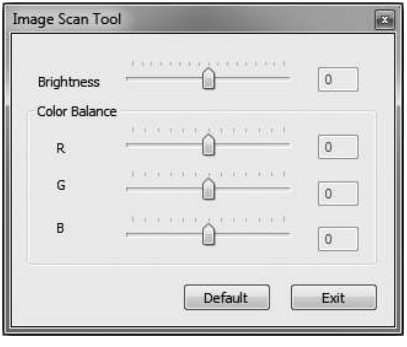


A	Selecione aqui o tipo (negativo, diapositivo ou preto/branco) que pretender utilizar.
B	Selecione aqui o formato do ficheiro (JPG ou TIFF), no qual pretende guardar as imagens.
C	Selecione aqui a resolução: Standard: 2592 x 1680 píxeis; interpolados: 5184 x 3360 píxeis

D	Clique neste botão ou prima diretamente a tecla **SCAN** ❷, para digitalizar uma imagem.
E	Clique neste botão, para apagar a imagem atualmente marcada.
F	Aqui é visualizada a imagem atualmente marcada.
G	Clique neste botão, para inverter a imagem atualmente marcada.
H	Clique neste botão, para rodar a imagem atualmente marcada no sentido dos ponteiros do relógio.
I	Clique neste botão, para armazenar as imagens realizadas. Se for introduzido um caminho de armazenamento inválido, é emitida uma mensagem de aviso.
J	Clique neste botão, para terminar o programa.
K	Clique neste botão, para regular a cor ou a luminosidade antes de digitalizar a imagem. As alterações são visualizadas numa imagem real.
L	Clique neste botão, para selecionar uma pasta onde armazenar as imagens digitalizadas.
M	Aqui é visualizada a pasta na qual as imagens digitalizadas vão ser armazenadas.
N	Aqui são visualizadas as imagens já digitalizadas que ainda não foram armazenadas. A imagem atualmente marcada é visualizada com um caixilho verde e na janela (F).
O	Aqui é visualizada uma imagem real do negativo/diapositivo colocado.

Regulação da cor e luminosidade

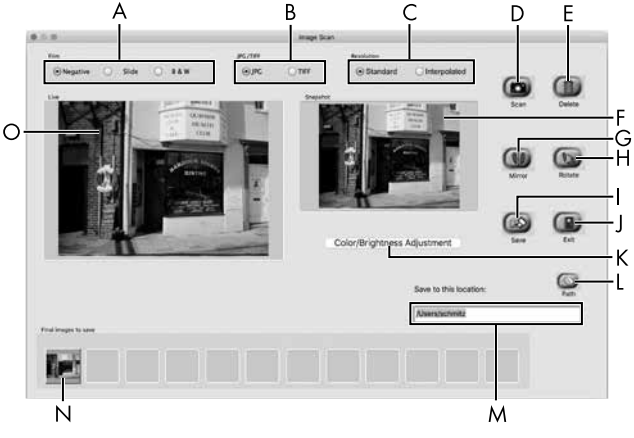
- Em caso de necessidade, regule as cores e a luminosidade, clicando no botão "Color/Brightness Adjustment" (K). Abre-se uma janela de configuração.



- Movimente o deslocador de regulação "Brightness", para regular a luminosidade entre -64 e 64.
- Movimente os três deslocadores de regulação "Color Balance", para regular os valores RGB entre -6 e 6.
- Para repor os valores standard, clique no botão "Default".
- Para assumir os valores configurados e fechar a janela de configuração, clique no botão "Exit".

Software Mac

- Inicie o programa "ImageScan" clicando duas vezes no ícone do programa. O programa abre-se diretamente na janela principal.



A	Selecione aqui o tipo (negativo, diapositivo ou preto/branco) que pretender utilizar.
B	Selecione aqui o formato do ficheiro (JPG ou TIFF), no qual pretende guardar as imagens.
C	Selecione aqui a resolução: Standard: 2592 x 1680 píxeis Interpolados: 5184 x 3360 píxeis
D	Clique neste botão ou prima diretamente a tecla **SCAN** ❷, para digitalizar uma imagem.
E	Clique neste botão, para apagar a imagem atualmente marcada.

F	Aqui é visualizada a imagem atualmente marcada.
G	Clique neste botão, para inverter a imagem atualmente marcada.
H	Clique neste botão, para rodar a imagem atualmente marcada no sentido dos ponteiros do relógio.
I	Clique neste botão, para armazenar as imagens realizadas. Se for introduzido um caminho de armazenamento inválido, é emitida uma mensagem de aviso.
J	Clique neste botão, para terminar o programa.
K	Clique neste botão, para regular a cor ou a luminosidade antes de digitalizar a imagem. As alterações são visualizadas numa imagem real.
L	Clique neste botão, para selecionar uma pasta onde armazenar as imagens digitalizadas.
M	Aqui é visualizada a pasta na qual as imagens digitalizadas vão ser armazenadas.
N	Aqui são visualizadas as imagens já digitalizadas que ainda não foram armazenadas. A imagem atualmente marcada é visualizada com um caixilho verde e na janela (F).
O	Aqui é visualizada uma imagem real do negativo/diapositivo colocado.

Regulação da cor e luminosidade

- Em caso de necessidade, regule as cores e a luminosidade, clicando no botão "Color/Brightness Adjustment" (K). Abre-se uma janela de configuração.



- Movimente o deslocador de regulação "Brightness", para regular a luminosidade entre 0 e 255.
- Movimente os três deslocadores de regulação "Color Balance", para regular os valores RGB entre 0 e 255.
- Para repor os valores standard, clique no botão "Default".
- Para assumir os valores configurados e fechar a janela de configuração, clique no botão "Exit".

Depois da utilização

- Remova o suporte dos negativos ❺, passando-o completamente pelo aparelho.
- Remova o carregador dos diapositivos ❻, retirando-o novamente da abertura direita ❹.
- Remova o cabo USB ❽ da porta USB do seu computador e do scanner.

Resolução de falhas

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de avarias mais pequenas:

Falha	Causa possível	Resolução
LED **PWR** ❶ não se acende.	O aparelho não está corretamente montado.	Ligue o aparelho.
Má qualidade de imagem.	Pó na iluminação de fundo do scanner.	Limpe a iluminação de fundo (ver capítulo "Limpeza").
	Pó na película ou no diapositivo.	Limpe a película ou o diapositivo.
As imagens digitalizadas não estão nítidas.	A lente do scanner está embaciada devido a oscilações de temperatura.	Aguarde até que o aparelho se tenha aclimatizado à temperatura ambiente.
Após a instalação do software, o digitalizador não é detetado pelo computador.	O digitalizador não está ligado à porta USB do computador.	Ligue o aparelho a uma porta USB do seu computador.
	A porta USB do computador está avariada.	Ligue o aparelho a outra porta USB do seu computador.
	É necessário reiniciar o computador.	Reinicie o seu computador.
Não é possível utilizar o digitalizador por meio do software.	Um programa antivírus prejudica o funcionamento do digitalizador ou do software.	Verifique as definições do seu programa antivírus.

NOTA

► Caso não seja possível solucionar o problema com os passos acima mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Limpeza

⚠ ATENÇÃO

► Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho, para evitar danos irreparáveis no mesmo.

♦ Limpe o corpo do aparelho apenas com um pano ligeiramente humedecido e um detergente suave.

♦ Limpe a superfície da iluminação de fundo no interior do aparelho com uma escova de limpeza ❼. Para este fim, introduza a escova de limpeza, com a superfície de limpeza para baixo, na abertura direita ❹ (ver figura 3).

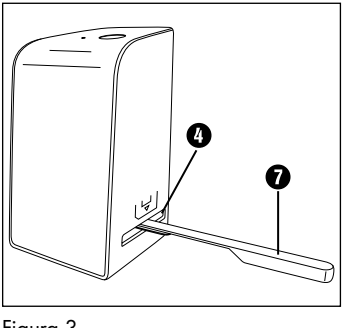


Figura 3

Armazenamento/eliminação

Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado

- Guarde o aparelho num ambiente seco, isento de pó e sem radiação solar direta.

Eliminação do aparelho



O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta Diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico, devendo entregá-lo em locais de recolha, especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Anexo

Dados técnicos

Tensão de funcionamento/ consumo de corrente	5 V ⎓ (corrente contínua)/ 500 mA (por meio de porta USB)
Interface	USB 2.0
Temperatura de funcionamento	+5-+40 °C
Humidade (sem condensação)	≤ 75 %
Dimensões (L x A x P)	aprox. 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Peso (sem acessórios)	aprox. 450 g

Sensor de imagem	Sensor CMOS de 5 megapíxeis
Zona de focalização	Foco fixo
Controlo de luminosidade	Automático
Comparação de cor	Automático
Resolução	Standard: 2592 x 1680 píxeis Interpolados: 5184 x 3360 píxeis
Método de digitalização	Single pass
Fonte de luz	Contraluz (3 LEDs brancos)

Requisitos do sistema	Windows 10 / 8 / 7 / Vista / XP Mac OS 10.6 ou superior

Indicações relativas à Declaração EU de Conformidade

Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais e com outras disposições relevantes da Diretiva relativa à Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU e da Diretiva RSP 2011/65/EU.

Pode obter a versão completa da Declaração EU de Conformidade junto do importador.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 307324

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction 81
Information about these operating instructions 81
Notes on trademarks 81
Proper use 81
Warning notices 82

Safety information 83

Initial operation 84
Check package contents 84
Disposal of the packaging 84
Connecting to a computer 85
Installing the software 86

Operating elements 87

Handling and use 88
Inserting negatives 88
Inserting slides 89
Digitizing negatives/slides 90
After use 95

Troubleshooting 96

Cleaning 97

Storage/disposal 98
Storage when not in use 98
Disposal of the device 98

Appendix 99
Technical data 99
Notes on the EU Declaration of Conformity. 100
Kompernass Handels GmbH warranty 100
Service 102
Importer 103

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.
You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows XP®, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® and Windows 10® are registered trademarks of the Microsoft Corporation in the United States of America and/or other countries.
- Mac OS X® is a registered trademark of Apple Inc. in the USA and other countries.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

This device is a consumer electronics device intended exclusively for the non-commercial scanning and digitizing of film negatives and slides. The device is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk is borne solely by the user.

Warning notices

The following warning notices are used in these operating instructions:

⚠ DANGER

A warning notice of this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

► Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of serious injuries or death.

⚠ CAUTION!

A warning notice of this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

NOTE

► A note provides additional information which will assist you in using the device.

Safety information

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- Protect the device from penetration by moisture and liquids. Do not place any liquid-filled vessels (such as flower vases) next to the device.
- Keep the device away from naked flames, and do not place candles on or next to the device. This will help to prevent the spread of fires.
- If you move the device quickly from a warm to a cold room or vice versa, allow the device 30 minutes to acclimatise.
- ⚠ DANGER! Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. **There is a risk of suffocation!**

Initial operation

Check package contents

(For illustrations see fold-out pages)

The product includes the following components:

- Scanner
- 1 x slide magazine
- 2 x holders for negatives
- Program CD
- Cleaning brush
- USB cable
- Operating instructions
- Quick Start Guide

♦ Unpack all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

NOTE

► Check the package for completeness and signs of visible damage.

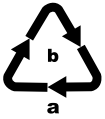
► If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during carriage. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: Plastics,
20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites.

Connecting to a computer

System requirements

Operating system: Windows XP/Vista/7/8/10,
Mac OS 10.6 or higher

Slot: USB connection (USB 2.0)

- Connect the micro-USB plug on the USB cable ❽ to the micro-USB port ❸ on the scanner.
- Connect the USB plug on the USB cable ❽ to a powered-on PC. The computer recognises the new hardware and starts installing the drivers automatically. This process can take a around a minute. The **PWR** LED ❶ lights up as soon as the scanner is properly connected.

Installing the software

Installation on Windows

⚠ CAUTION!

► Important files may be changed or overwritten during the installation of the software! Before installing the installing the software, make a backup of your original files to ensure that you will be able to access them later if problems occur during installation.

♦ Insert the supplied program CD into your CD drive of your computer. The installation menu starts automatically.

♦ Click on the “Installation” button to start the installation.

♦ Install the software as described in the on-screen instructions.

NOTE

► If the autostart function is deactivated and the installation does not start automatically, you can start the installation with a double-click on the "WinSetup.exe" file in the main directory of the CD.

♦ After successful installation you can leave the menu by clicking on the “Exit” button.

Installation on Mac OS

⚠ CAUTION!

► Important files may be changed or overwritten during the installation of the software! Before installing the installing the software, make a backup of your original files to ensure that you will be able to access them later if problems occur during installation.

- Insert the supplied program CD into your CD drive of your Mac computer.
- Open the main directory of the program CD.
- Switch to the "Mac" directory.
- Start the installation by double-clicking on the "ImageScan.dmg" file.
- Install the software as described in the on-screen instructions.

Operating elements

(For illustrations see fold-out pages)

1. **PWR** LED
2. **SCAN** button
3. Micro-USB socket
4. Slot for the negative holder or slide magazine
5. Negative holder
6. Slide magazine
7. Cleaning brush
8. USB cable (USB to micro-USB)

Handling and use

Inserting negatives

- Unlock the catch on the front of the negative holder ❺ and open the holder.
- Lay the negative in the holder the right way up. Ensure that holes of the negative strip are placed on the corresponding retaining tabs on the holder, so that the negative strip can not move.
- Close the holder until the lid clicks into place.
- Now insert the negative holder ❺ with the triangle marking at the front and visible into the slot ❹ on the right (see figure 1).
- Push the negative holder ❺ into the slot ❹ until it audibly clicks into the first position. For additional negatives, push the negative holder ❺ further in until it audibly clicks into the next position.

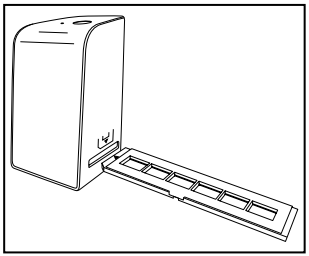


Figure 1

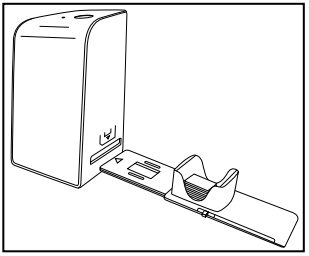


Figure 2

Inserting slides

- Insert slides the right way round into the shaft provided on the slide magazine ❻. Around 10–12 slides (depending on size) can be added to the magazine.
- Push the slide magazine ❻ into the slot ❹ on the right with the viewing window at the front. Ensure that the triangle marking is at the front and visible (see figure 2).

Use the pusher on the side of the slide magazine ❻ to push the slides in the shaft individually into the scanner.

- To do this, first slide the pusher away from the scanner as far as the stop. Afterwards, move the pusher carefully towards the scanner.

NOTE

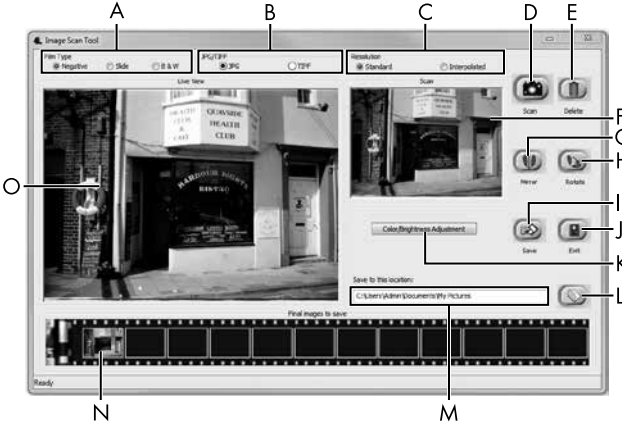
- This pushes any slide that is in the scanner out of the device and a new slide is pushed into the viewing range of the scanner.
- Make sure that you push the new slide into the scanner slowly. If you push too quickly, the slide could slip past the viewing range of the scanner.

- When you have finished scanning slides, remove the slide magazine ❻ from the slot ❹.
  Remove the last slide from below from out of the slide magazine viewing window ❻.

Digitizing negatives/slides

Windows software

- Start the "Image Scan Tool" program by double-clicking on program icon on the desktop or select the corresponding entry from the start menu. The program opens directly in the main window.

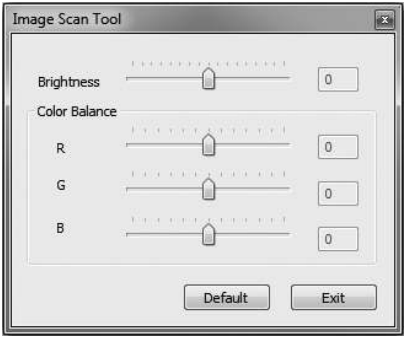


A	Select the type here (negative, slide or colour/black & white) you want to use.
B	Select here the format (JPG or TIFF) you want to use for saving images.
C	Select the resolution here: standard: 2592 x 1680 pixels; interpolated: 5184 x 3360 pixels
D	Click on this button or press the **SCAN** button ❷ directly to scan an image.
E	Click this button to delete the currently selected image.
F	The currently selected image is shown here.

G	Click this button to flip the currently selected image.
H	Click this button to rotate the currently selected image clockwise.
I	Click this button to save the scanned images. If the path entered is invalid, a warning will appear.
J	Click this button to close the program.
K	Click this button to make colour or brightness settings before scanning the image. The adjustments will be shown in the live view.
L	Click this button to select a folder as a save location for the scanned images.
M	Here you will see the folder where the scanned images have been saved.
N	Here you can see scanned images which have not yet been saved. The currently selected image is shown with a green frame and displayed in the window (F).
O	Here you will see a live view of the inserted negative/slide.

Colour and brightness settings

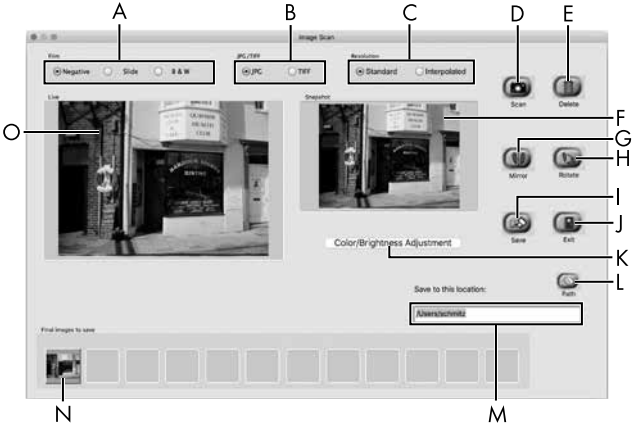
- Adjust the colours and brightness as required by clicking on the "Color/Brightness adjustment" button (K). A settings window appears.



- Move the "Brightness" slider to set the brightness between −64 and 64.
- Move the three "Color Balance" sliders to set the RGB values between −6 and 6.
- To reset to the default values, click on the "Default" button.
- To accept the new values and close the settings window, click on the "Exit" button.

Mac software

- Start the program "ImageScan" by double-clicking the icon. The program opens directly in the main window.



A	Select the type here (negative, slide or colour/black & white) you want to use.
B	Select here the format (JPG or TIFF) you want to use for saving images.
C	Select the resolution here: Standard: 2592 x 1680 pixels Interpolated: 5184 x 3360 pixels
D	Click on this button or press the **SCAN** button ❷ directly to scan an image.
E	Click this button to delete the currently selected image.
F	The currently selected image is shown here.

G	Click this button to flip the currently selected image.
H	Click this button to rotate the currently selected image clockwise.
I	Click this button to save the scanned images. If the path entered is invalid, a warning will appear.
J	Click this button to close the program.
K	Click this button to make colour or brightness settings before scanning the image. The adjustments will be shown in the live view.
L	Click this button to select a folder as a save location for the scanned images.
M	Here you will see the folder where the scanned images have been saved.
N	Here you can see scanned images which have not yet been saved. The currently selected image is shown with a green frame and displayed in the window (F).
O	Here you will see a live view of the inserted negative/slide.

Colour and brightness settings

- Adjust the colours and brightness as required by clicking on the "Color/Brightness adjustment" button (K). A settings window appears.



- Move the "Brightness" slider to set the brightness between 0 and 255.
- Move the three "Color Balance" sliders to set the RGB values between 0 and 255.
- To reset to the default values, click on the "Default" button.
- To accept the new values and close the settings window, click on the "Exit" button.

After use

- Remove the negative holder ❺ by pushing it all the way through the device.
- Remove the slide magazine ❻ by pulling it back out of the slot ❹ on the right.
- Remove the USB cable ❽ from the USB port on your computer and the scanner.

Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions:

Fault	Possible cause	Remedy
PWR LED ❶ does not light up.	The device is not correctly connected.	Connect the device.
Poor image quality.	Dust on the scanner's background lighting.	Clean the background lighting (see section "Cleaning").
	Dust on the film/slide.	Clean the film/slide.
The scanned images are blurred.	The lens of the scanner has fogged up due to temperature differences.	Wait until the device has acclimatised to room temperature.
Scanner is not recognised by the computer after software installation.	The scanner is not connected to the USB port on the computer.	Connect the device to a USB port on your computer.
	The USB port on the computer is defective.	Connect the device to a different USB port on your computer.
	The computer needs to be rebooted.	Restart your computer.
The scanner cannot be operated via the software.	An anti-virus program is blocking the functionality of the scanner or the software.	Check the settings on your anti-virus program.

NOTE

► If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Cleaning

⚠ CAUTION!

► To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture penetrates it during cleaning.

♦ Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.

♦ Clean the surfaces of the background lighting inside the device with the cleaning brush ❼. To do this, push the cleaning brush with the cleaning surface facing downwards into the slot ❹ on the right (see figure 3).

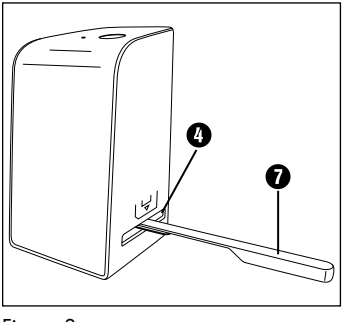


Figure 3

Storage/disposal

Storage when not in use

- Store the device in a dry and dust-free environment away from direct sunlight.

Disposal of the device



The symbol on the left showing a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Appendix

Technical data

Operating voltage/current	5 V ⎓ (direct current)/ 500 mA (via USB port)
Interface	USB 2.0
Operating temperature	+5 to +40 °C
Humidity (no condensation)	≤ 75%
Dimensions (W x H x D)	approx. 9.4 x 16.9 x 10.4 cm
Weight (without accessories)	approx. 450 g

Image sensor	5 megapixel CMOS sensor
Focus range	Fixed focus
Brightness control	Automatic
Colour adjustment	Automatic
Resolution	Standard: 2592 x 1680 pixels Interpolated: 5184 x 3360 pixels
Scanning method	Single pass
Light source	Backlight (3 white LEDs)

System requirements	Windows 10 / 8 / 7 / Vista / XP Mac OS 10.6 or higher

Notes on the EU Declaration of Conformity

This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 307324

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 107
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 107
Hinweise zu Warenzeichen 107
Bestimmungsgemäße Verwendung 107
Verwendete Warnhinweise. 108

Sicherheitshinweise. 109

Inbetriebnahme. 110
Lieferumfang prüfen 110
Entsorgung der Verpackung 110
Anschluss an einen Computer 111
Software installieren 111

Bedienelemente 113

Bedienung und Betrieb 113
Negativstreifen einlegen. 113
Dias einlegen 114
Negative / Dias digitalisieren 115
Nach dem Gebrauch 120

Fehlerbehebung 121

Reinigung. 122

Lagerung/Entsorgung. 123
Lagerung bei Nichtbenutzung 123
Gerät entsorgen 123

Anhang. 124
Technische Daten 124
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 125
Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 125
Service 128
Importeur 128

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.
Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc..
- Microsoft®, Windows®, Windows XP®, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® und Windows 10® sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und/oder anderen Ländern.
- Mac OS X® ist eine eingetragene Marke von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum Scannen und Digitalisieren von Filmnegativen und Dias bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) neben das Gerät.
- Halten Sie das Gerät fern von offenen Flammen und stellen Sie keine Kerzen auf oder neben das Gerät. So vermeiden Sie die Ausbreitung von Bränden.
- Wenn das Gerät schnell von einer warmen in eine kalte, oder von einer kalten in eine warme Umgebung geführt wird, lassen Sie es sich 30 min. akklimatisieren.
- ⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Scanner
- 1 x Dia Magazin
- 2 x Halterung für Negative
- Programm-CD
- Reinigungsbürste
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung
- Quick Start Guide

♦ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

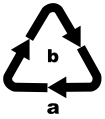
► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe

Anschluss an einen Computer

Systemvoraussetzungen

Betriebssystem: Windows XP/Vista/7/8/10, Mac OS 10.6 oder höher

Steckplatz: USB-Anschluss (USB 2.0)

- Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Kabels ❽ mit der Micro-USB-Buchse ❸ des Scanners.
- Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Kabels ❽ mit einem eingeschalteten Computer. Der Computer erkennt die neue Hardware und startet die automatische Treiberinstallation. Dieser Vorgang kann ca. eine Minute dauern. Die LED **PWR** ❶ leuchtet, sobald der Scanner richtig verbunden wurde.

Software installieren

Installation unter Windows

⚠ *ACHTUNG*

► Bei der Installation der Software können wichtige Dateien überschrieben oder verändert werden. Um bei eventuellen Problemen nach der Installation auf die Originaldateien zugreifen zu können, sollten Sie vor der Installation der Software eine Sicherung Ihres Festplatteninhaltes erstellen.

- Legen Sie die mitgelieferte Programm-CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein. Das Installationsmenü startet automatisch.
- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Installation“, um die Installation zu starten.
- Installieren Sie die Software gemäß den Anleitungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS

► Wenn Sie die Autostartfunktion ausgeschaltet haben und der Installationsvorgang nicht automatisch beginnt, starten Sie den Installationsvorgang durch einen Doppelklick auf die Datei „WinSetup.exe“ im Hauptverzeichnis der CD.

- Nach erfolgreicher Installation können Sie das Menü durch klicken auf die Schaltfläche „Exit“ verlassen.

Installation unter Mac OS

⚠ ACHTUNG

► Bei der Installation der Software können wichtige Dateien überschrieben oder verändert werden. Um bei eventuellen Problemen nach der Installation auf die Originaldateien zugreifen zu können, sollten Sie vor der Installation der Software eine Sicherung Ihres Festplatteninhaltes erstellen.

- Legen Sie die mitgelieferte Programm-CD in das CD-Laufwerk Ihres Mac-Computers ein.
- Öffnen Sie das Hauptverzeichnis der Programm-CD.
- Wechseln Sie in das Verzeichnis „Mac“.
- Starten Sie den Installationsvorgang durch einen Doppelklick auf die Datei „ImageScan.dmg“.
- Installieren Sie die Software gemäß den Anleitungen auf dem Bildschirm.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

1. LED **PWR**
2. Taste **SCAN**
3. Micro-USB-Buchse
4. Einschub für Negativhalterung bzw. Dia-Magazin
5. Negativhalterung
6. Dia-Magazin
7. Reinigungsbürste
8. USB-Kabel (USB auf Micro-USB)

Bedienung und Betrieb

Negativstreifen einlegen

- Entriegeln Sie den Verschluss an der Vorderseite der Negativhalterung 5 und öffnen Sie die Halterung.
- Legen Sie den Negativstreifen seitenrichtig in die Halterung ein. Achten Sie darauf, dass die Löcher der Negativstreifen auf die entsprechenden Haltenasen der Halterung gelegt werden, damit sich der Negativstreifen nicht verschieben kann.
- Schließen Sie die Halterung, bis der Deckel einrastet.
- Führen Sie nun die Negativhalterung 5 mit der Dreiecksmarkierung voran und sichtbar in den rechten Einschub 4 ein (siehe Abbildung 1).
- Schieben Sie die Negativhalterung 5 so weit in den rechten Einschub 4, bis diese spürbar in der ersten Position einrastet. Für weitere Negative schieben Sie die Negativhalterung 5 weiter ein, bis diese spürbar in der nächsten Position einrastet.

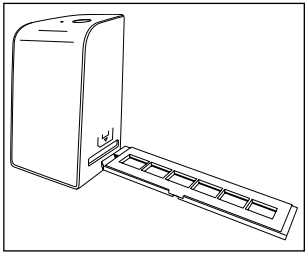


Abbildung 1

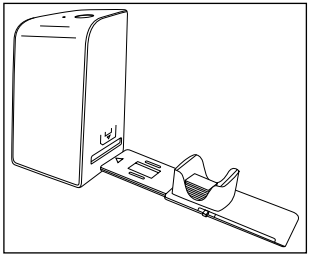


Abbildung 2

Dias einlegen

- Legen Sie die Dias seitenrichtig in den dafür vorgesehenen Schacht des Dia-Magazins ❻. Es können ca. 10-12 Dias (je nach Größe) in das Dia-Magazin eingelegt werden.
- Führen Sie das Dia-Magazin ❻ mit dem Sichtfenster zuerst in den rechten Einschub ❹ ein. Beachten Sie dabei, dass die Dreiecksmarkierung voran und sichtbar ist (siehe Abbildung 2).

Mit dem Schieber, der sich seitlich am Dia-Magazin ❻ befindet, werden die im Schacht befindlichen Dias einzeln in den Scanner geschoben.

- Schieben Sie dazu den Schieber zunächst bis zum Anschlag vom Scanner weg. Anschließend den Schieber wieder vorsichtig in Richtung des Scanners bewegen.

HINWEIS

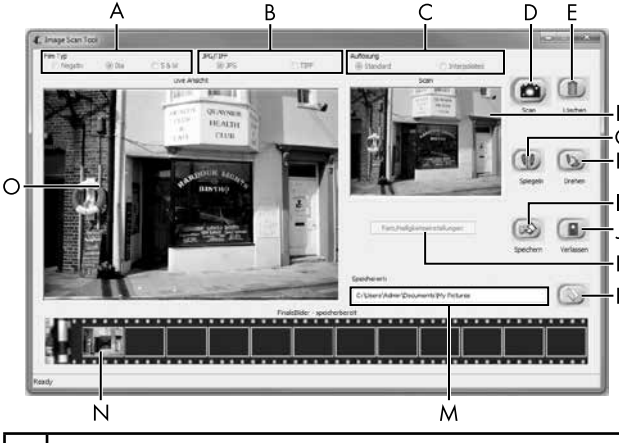
- Ein im Scanner befindliches Dia wird dadurch aus dem Gerät ausgeworfen und ein neues Dia in den Sichtbereich des Scanner geschoben.
- Achten Sie darauf, ein neues Dia langsam in den Scanner zu schieben. Geschieht dies zu schnell, so kann das Dia über den Sichtbereich des Scanners hinaus gleiten.

- Sobald Sie keine weiteren Dias mehr scannen möchten, entfernen Sie das Dia-Magazin ❻ aus dem Einschub ❹. Entnehmen Sie das letzte Dia von unten aus dem Sichtfenster des Dia-Magazins ❻.

Negative / Dias digitalisieren

Windows Software

- Starten Sie das Programm „Image Scan Tool" durch einen Doppelklick auf das Programmsymbol auf den Desktop oder wählen Sie den entsprechenden Eintrag im Startmenü aus. Das Programm öffnet sich direkt im Hauptfenster.

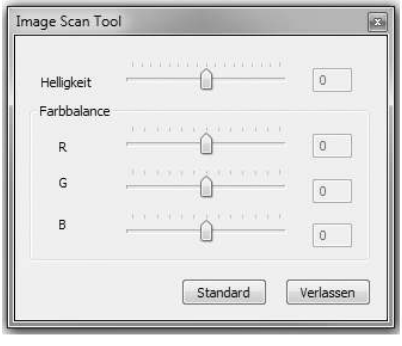


A	Wählen Sie hier den Typ (Negativ, Dia oder Schwarz/Weiß), den Sie verwenden möchten.
B	Wählen Sie hier das Dateiformat (JPG oder TIFF) in welchem Sie die Bilder speichern wollen.
C	Wählen Sie hier die Auflösung aus: Standard: 2592 x 1680 Pixel; Interpoliert: 5184 x 3360 Pixel

D	Klicken Sie auf diese Schaltfläche oder drücken Sie direkt auf die Taste **SCAN** ❷, um ein Bild zu scannen.
E	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu löschen.
F	Hier wird Ihnen das aktuell markierte Bild angezeigt.
G	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu spiegeln.
H	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild im Uhrzeigersinn zu drehen.
I	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die aufgenommenen Bilder zu speichern. Bei Eingabe eines ungültigen Speicherpfads erscheint eine Warnmeldung.
J	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das Programm zu beenden.
K	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um Farb- oder Helligkeitseinstellungen vorzunehmen, bevor Sie das Bild scannen. Die Anpassungen werden Ihnen in der Live-Ansicht angezeigt.
L	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um einen Ordner zum Speichern der gescannten Bilder auszuwählen.
M	Hier wird Ihnen der Ordner angezeigt, in welchen die gescannten Bilder gespeichert werden.
N	Hier werden die bereits gescannten Bilder angezeigt, welche bisher noch nicht gespeichert wurden. Das aktuell markierte Bild wird mit einem grünen Rahmen dargestellt und im Fenster (F) angezeigt.
O	Hier wird eine Live-Ansicht des eingelegten Negativs/Dias angezeigt.

Farb- und Helligkeitseinstellungen

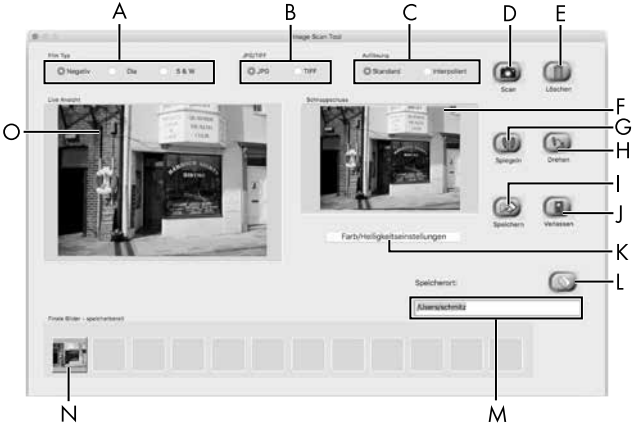
- Stellen Sie bei Bedarf die Farben und die Helligkeit ein, indem Sie auf die Schaltfläche „Farb/Helligkeitseinstellungen“ (K) klicken. Ein Einstellungsfenster wird geöffnet.



- Bewegen Sie den Schieberegler „Helligkeit“, um die Helligkeit zwischen -64 und 64 einzustellen.
- Bewegen Sie die drei Schieberegler „Farbbalance“, um die RGB-Werte zwischen -6 und 6 einzustellen.
- Um die Standardwerte wieder herzustellen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Standard“.
- Um die eingestellten Werte zu übernehmen und das Einstellungsfenster zu schließen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Verlassen“.

Mac Software

- Starten Sie das Programm „ImageScan“ durch einen Doppelklick auf das Programmsymbol. Das Programm öffnet sich direkt im Hauptfenster.

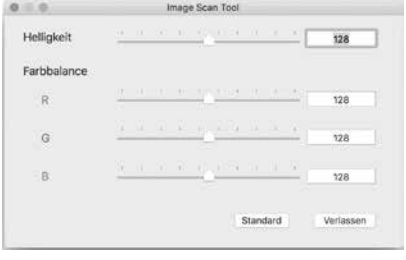


A	Wählen Sie hier den Typ (Negativ, Dia oder Schwarz/Weiß), den Sie verwenden möchten.
B	Wählen Sie hier das Dateiformat (JPG oder TIFF) in welchem Sie die Bilder speichern wollen.
C	Wählen Sie hier die Auflösung aus: Standard: 2592 x 1680 Pixel Interpoliert: 5184 x 3360 Pixel
D	Klicken Sie auf diese Schaltfläche oder drücken Sie direkt auf die Taste **SCAN** ❷, um ein Bild zu scannen.
E	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu löschen.

F	Hier wird Ihnen das aktuell markierte Bild angezeigt.
G	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu spiegeln.
H	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild im Uhrzeigersinn zu drehen.
I	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die aufgenommenen Bilder zu speichern. Bei Eingabe eines ungültigen Speicherpfads erscheint eine Warnmeldung.
J	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das Programm zu beenden.
K	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um Farb- oder Helligkeitseinstellungen vorzunehmen, bevor Sie das Bild scannen. Die Anpassungen werden Ihnen in der Live-Ansicht angezeigt.
L	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um einen Ordner zum Speichern der gescannten Bilder auszuwählen.
M	Hier wird Ihnen der Ordner angezeigt, in welchen die gescannten Bilder gespeichert werden.
N	Hier werden die bereits gescannten Bilder angezeigt, welche bisher noch nicht gespeichert wurden. Das aktuell markierte Bild wird mit einem grünen Rahmen dargestellt und im Fenster (F) angezeigt.
O	Hier wird eine Live-Ansicht des eingelegten Negativs/Dias angezeigt.

Farb- und Helligkeitseinstellungen

- Stellen Sie bei Bedarf die Farben und die Helligkeit ein, indem Sie auf die Schaltfläche „Farb/Helligkeitseinstellungen“ (K) klicken. Ein Einstellungsfenster wird geöffnet.



- Bewegen Sie den Schieberegler „Helligkeit“, um die Helligkeit zwischen 0 und 255 einzustellen.
- Bewegen Sie die drei Schieberegler „Farbbalance“, um die RGB-Werte zwischen 0 und 255 einzustellen.
- Um die Standardwerte wieder herzustellen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Standard“.
- Um die eingestellten Werte zu übernehmen und das Einstellungsfenster zu schließen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Verlassen“.

Nach dem Gebrauch

- Entnehmen Sie die Negativhalterung ❺, indem Sie sie komplett durch das Gerät hindurchschieben.
- Entnehmen Sie das Dia-Magazin ❻, indem Sie es wieder aus dem rechten Einschub ❹ herausziehen.
- Entfernen Sie das USB-Kabel ❽ vom USB-Anschluss Ihres Computers und des Scanners.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
LED **PWR** ❶ leuchtet nicht.	Das Gerät ist nicht korrekt angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an.
Schlechte Bildqualität.	Staub auf der Hintergrundbeleuchtung des Scanners.	Reinigen Sie die Hintergrundbeleuchtung (siehe Kapitel Reinigung).
	Staub auf dem Film bzw. dem Dia.	Reinigen Sie den Film bzw. das Dia.
Gescannte Bilder sind verschwommen.	Die Linse des Scanners ist aufgrund von Temperaturunterschieden beschlagen.	Warten Sie, bis sich das Gerät bei Zimmertemperatur akklimatisiert hat.
Scanner wird nach der Software-Installation nicht vom Computer erkannt.	Der Scanner ist nicht am USB-Anschluss des Computers angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an einen USB-Anschluss Ihres Computers an.
	USB-Anschluss des Computers ist defekt.	Schließen Sie das Gerät an einen anderen USB-Anschluss Ihres Computers an.
	Ein Neustart des Computers ist erforderlich.	Starten Sie Ihren Computer neu.
Scanner lässt sich nicht über die Software bedienen.	Ein Antiviren-Programm behindert die Funktionalität des Scanners bzw. der Software.	Überprüfen Sie die Einstellungen Ihres Antiviren-Programms.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

⚠ ACHTUNG

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Hintergrundbeleuchtung im Inneren des Gerätes mit der Reinigungsbürste ❼. Schieben Sie dazu die Reinigungsbürste mit der Reinigungsfläche nach unten nur in den rechten Einschub ❹ (siehe Abbildung 3).

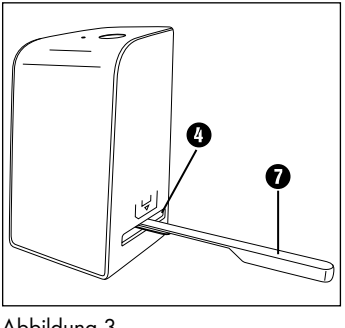


Abbildung 3

Lagerung/Entsorgung

Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung/Stromaufnahme	5 V ⎓ (Gleichstrom), 500 mA (über USB-Anschluss)
Schnittstelle	USB 2.0
Betriebstemperatur	+5 - +40 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Gewicht (ohne Zubehör)	ca. 450 g

Bildsensor	5 Megapixel CMOS-Sensor
Fokussierungsbereich	fester Fokus
Helligkeitssteuerung	Automatisch
Farbabgleich	Automatisch
Auflösung	Standard: 2592 x 1680 Pixel Interpoliert: 5184 x 3360 Pixel
Scanmethode	Single pass
Lichtquelle	Gegenlicht (3 weiße LED)

Systemvoraussetzung	Windows 10 / 8 / 7 / Vista / XP Mac OS 10.6 oder höher

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307324

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen: 08 / 2018 · Ident.-No.: SND3600D3-062018-2

IAN 307324